



Tájékoztató az elektronikus OFFI Ügyfélportál használatáról

<https://crm.offi.hu>

2020.04.21
Verzió: 3.0



Tartalom

1. Az elektronikus OFFI Ügyfélportál elérése	3
2. Bejelentkezés az elektronikus OFFI Ügyfélportál felületre	3
3. Kezdőoldal	5
4. Az ajánlatkérés / megrendelés folyamata.....	6
4.1. Új ajánlatkérés rögzítése	6
4.2. Az elkészült árajánlat megtekintése, elfogadása (megrendelés)	7
4.3. Munka követése, elkészült fordítás letöltése.....	11
5. Belépési jelszó módosítása.....	12
6. Egyéb lehetőségek.....	13
6.1. Listák exportálása.....	13
6.2. Listák testreszabása.....	13
7. Kérdése van?	14

1. Az elektronikus OFFI Ügyfélportál elérése

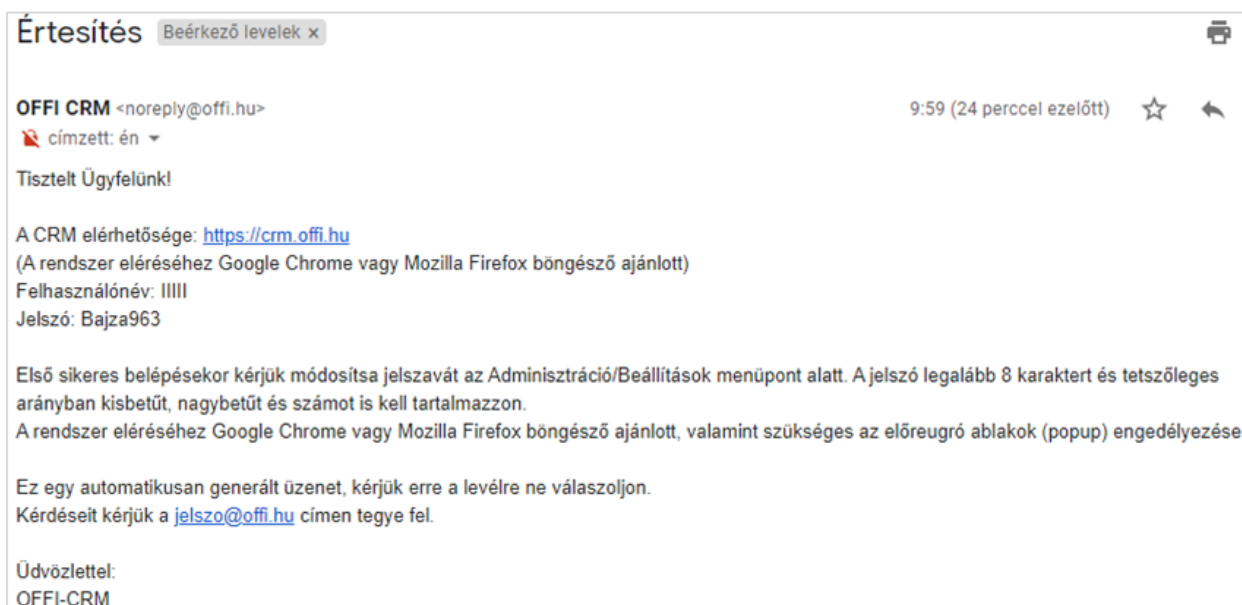
Az elektronikus OFFI Ügyfélportál elérhető internetböngészőn keresztül, az alábbi címen:

<https://crm.offi.hu>

Az Ügyfélportál használatához Chrome vagy Firefox böngésző ajánlott, valamint szükséges az előreugró ablakok (popup) engedélyezése.

2. Bejelentkezés az elektronikus OFFI Ügyfélportál felületre

Regisztráció esetén az első bejelentkezéshez szükséges felhasználónevet és jelszót e-mailben küldjük ki a megadott e-mail címre.



Értesítés Beérkező levelek x

OFFI CRM <noreply@offi.hu> 9:59 (24 perccel ezelőtt) ☆ ↶

címzett: én ▾

Tisztelt Ügyfelünk!

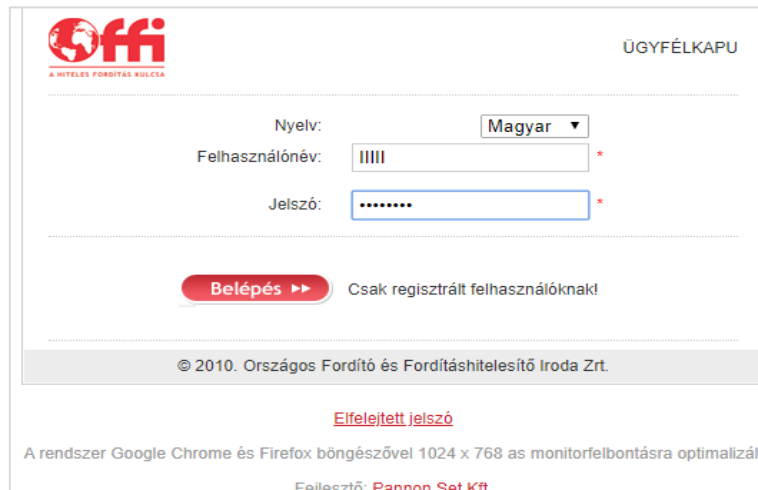
A CRM elérhetősége: <https://crm.offi.hu>
(A rendszer eléréséhez Google Chrome vagy Mozilla Firefox böngésző ajánlott)
Felhasználónév: llllll
Jelszó: Bajza963

Első sikeres belépésekor kérjük módosítsa jelszavát az Adminisztráció/Beállítások menüpont alatt. A jelszó legalább 8 karaktert és tetszőleges arányban kisbetűt, nagybetűt és számot is kell tartalmazzon.
A rendszer eléréséhez Google Chrome vagy Mozilla Firefox böngésző ajánlott, valamint szükséges az előreugró ablakok (popup) engedélyezése

Ez egy automatikusan generált üzenet, kérjük erre a levélre ne válaszoljon.
Kérdéseit kérjük a jelszo@offi.hu címen tegye fel.

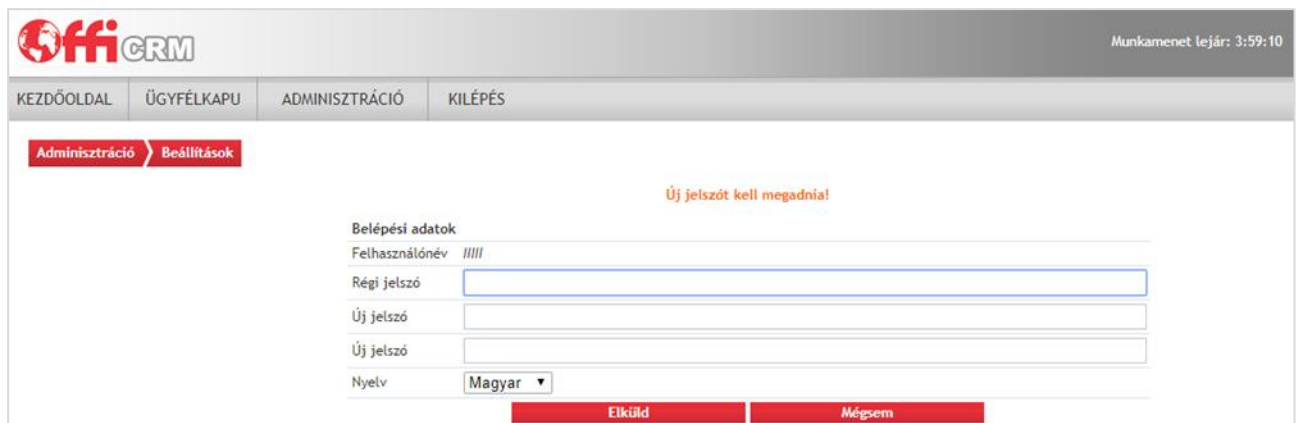
Üdvözlettel:
OFFI-CRM

Bejelentkezni a kapott felhasználónév és jelszó beírása után, a **Belépés** gombra kattintva lehet. A kapott felhasználónév nem módosítható.



The screenshot shows the login interface of the OFFI portal. At the top left is the OFFI logo with the tagline 'A HITELES FORDÍTÁS KULCSA'. To the right, it says 'ÜGYFÉLKAPU'. Below the logo, there is a language selection dropdown set to 'Magyar'. The login fields are: 'Felhasználónév:' with a text box containing 'IIIII' and a red asterisk; 'Jelszó:' with a password box containing '.....' and a red asterisk. A red button labeled 'Belépés' with a right-pointing arrow is positioned below the fields. To its right, the text 'Csak regisztrált felhasználóknak!' is displayed. At the bottom of the form area, there is a copyright notice: '© 2010. Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt.' and a link for 'Elfelejtett jelszó'. Below the form, a note states: 'A rendszer Google Chrome és Firefox böngészővel 1024 x 768 as monitorfelbontásra optimalizált' and the developer information: 'Fejlesztő: Pannon Set Kft.'

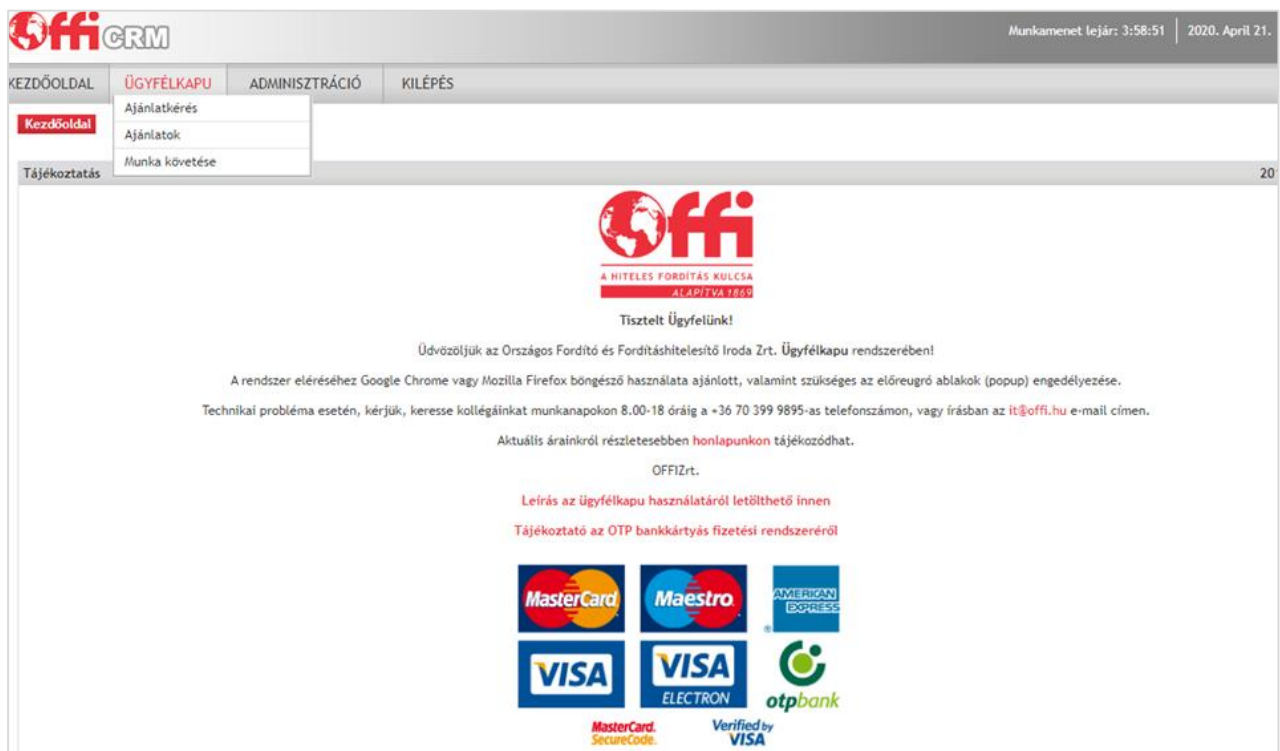
Belépés után a rendszer új jelszó megadását kéri az alábbi ábra szerint. Régi jelszóként kérjük megadni az általános jelszót amit a CRM értesítésben kapott, új jelszóként pedig egy Ön által választott jelszót, ami minimum 8 karakter legyen és tartalmazzon kis betűt, nagy betűt és számot.



The screenshot shows the password change interface within the OFFI CRM system. At the top left is the 'offi CRM' logo. On the top right, it says 'Munkamenet lejár: 3:59:10'. Below the logo, there is a navigation bar with four tabs: 'KEZDŐOLDAL', 'ÜGYFÉLKAPU', 'ADMINISZTRÁCIÓ', and 'KILÉPÉS'. The 'ADMINISZTRÁCIÓ' tab is active, and a sub-menu shows 'Adminisztráció' and 'Beállítások'. The main content area has a red heading 'Új jelszót kell megadnia!'. Below this, there is a section titled 'Belépési adatok' with the following fields: 'Felhasználónév' (filled with 'IIIII'), 'Régi jelszó' (empty), 'Új jelszó' (empty), and another 'Új jelszó' (empty). At the bottom, there is a language dropdown set to 'Magyar' and two red buttons: 'Elküld' and 'Mégsem'.

Bejelentkezés után az elektronikus OFFI Ügyfélportál felülete látható, melyen az elérhető menüpontok találhatóak.

3. Kezdőoldal



Kezdőoldal: erre a gombra kattintva bármikor visszatérhet az elektronikus OFFI Ügyfélportál felület kezdőoldalára.

Ügyfélkapu: ezen a menüponton keresztül tudja az ajánlatkéréssel, megrendeléssel kapcsolatos teendőit elvégezni, az alábbi almenük segítségével:

- **Ajánlatkérés:** Ebben a menüpontban van lehetősége új ajánlatot kérni (bővebben a 4. pontban), illetve itt találhatóak azok a rendszerben rögzített ajánlatkérések, amelyekhez még nem készült el az ajánlat.
- **Ajánlatok:** Ebben a menüpontban találja azokat az ajánlatokat, melyek a korábbi ajánlatkérésekre készültek.
- **Munka követése:** Ebben a menüpontban a folyamatban lévő munkákat van lehetősége áttekinteni, nyomon követni.

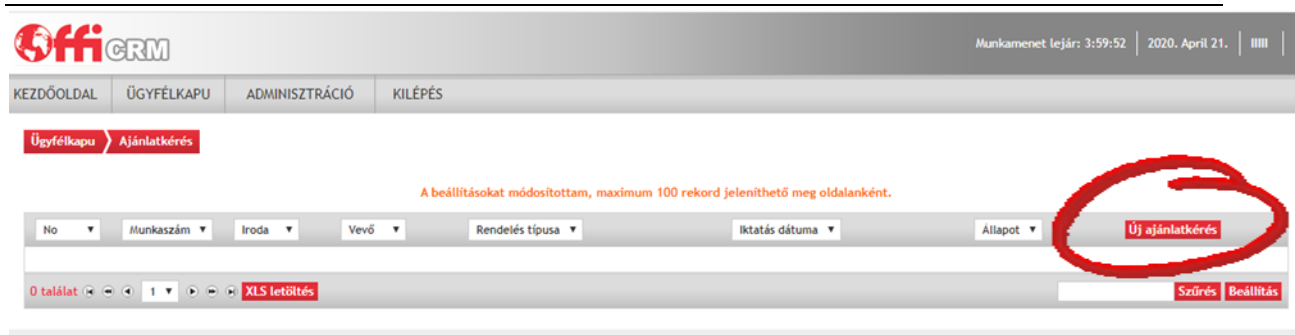
Adminisztráció: ezen a menüponton belül a **Beállítások** menüpont található, melyben lehetősége van a saját bejelentkezési jelszavát megváltoztatni.

Kilépés: Erre a gombra kattintva tud az elektronikus OFFI Ügyfélportál felületről kijelentkezni.

4. Az ajánlatkérés / megrendelés folyamata

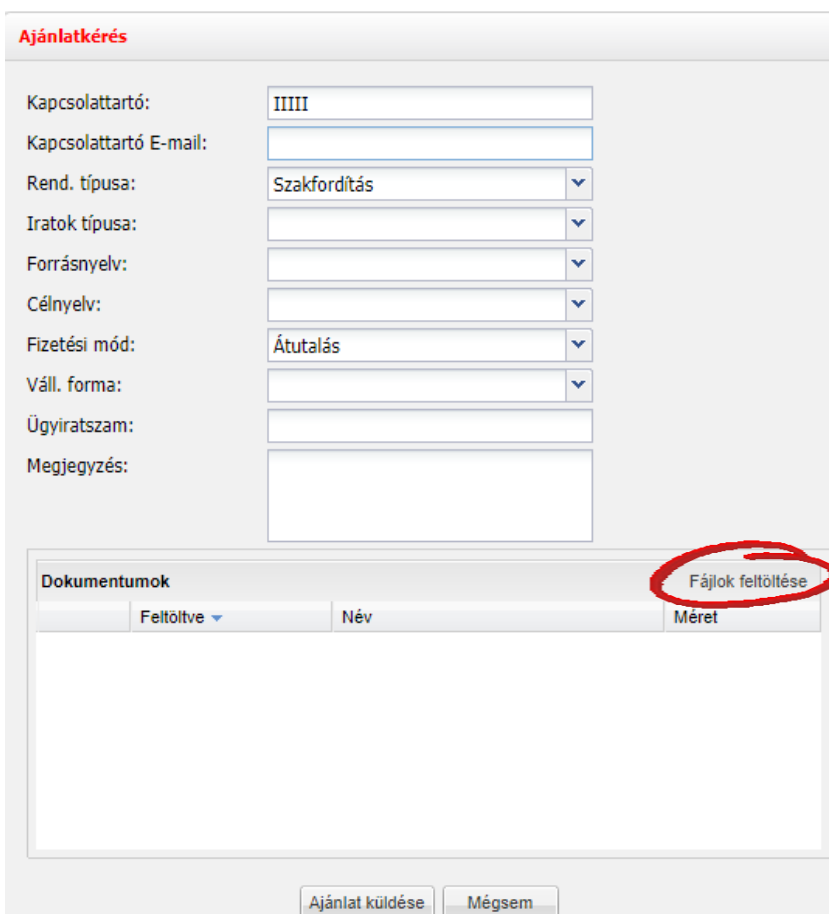
4.1. Új ajánlatkérés rögzítése

Az Ügyfélkapu menüpont Ajánlatkérés almenüpontjába belépve a jobb oldalon található **Új ajánlatkérés** gombra kattintva indítható el az ajánlatkérés folyamata.



The screenshot shows the OFFI CRM main menu. At the top left is the OFFI CRM logo. On the right, it displays 'Munkamenet lejár: 3:59:52 | 2020. Ápril 21. | IIIII'. Below the logo is a navigation bar with 'KEZDŐOLDAL', 'ÜGYFÉLKAPU', 'ADMINISZTRÁCIÓ', and 'KILÉPÉS'. Under 'ÜGYFÉLKAPU', there is a sub-menu with 'Ügyfélkapu' and 'Ajánlatkérés'. Below this is a status message: 'A beállításokat módosítottam, maximum 100 rekord jeleníthető meg oldalanként.' A search bar contains several dropdown menus: 'No', 'Munkaszám', 'Iroda', 'Vevő', 'Rendelés típusa', 'Iktatás dátuma', and 'Állapot'. On the right side of the search bar, the button 'Új ajánlatkérés' is circled in red. Below the search bar, it shows '0 találat' and 'XLS letöltés' button. At the bottom right of the search area are 'Szűrés' and 'Beállítás' buttons.

Az **Új ajánlatkérés** gomb megnyomása után a következő ablak ugrik elő:



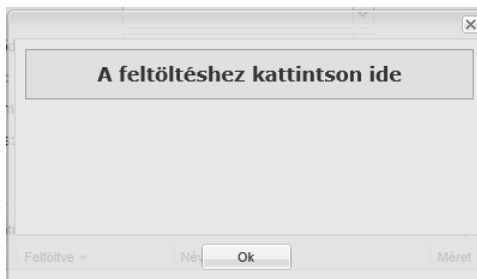
The screenshot shows the 'Ajánlatkérés' form. It contains several input fields and dropdown menus:

- Kapcsolattartó:
- Kapcsolattartó E-mail:
- Rend. típusa:
- Iratok típusa:
- Forrásnyelv:
- Célnyelv:
- Fizetési mód:
- Váll. forma:
- Ügyiratszám:
- Megjegyzés:

Below the form is a 'Dokumentumok' section with a table header: 'Feltöltve', 'Név', 'Méret'. The 'Fájlok feltöltése' button is circled in red. At the bottom of the form are two buttons: 'Ajánlat küldése' and 'Mégsem'.

A mezők kitöltése után szükséges a lefordítandó dokumentum(ok) feltöltése, mely a fenti ábrán pirossal bekarikázott **Fájlok feltöltése** gombra kattintva végezhető el.

(A feltölteni kívánt fájlok szinte bármilyen típusúak lehetnek, viszont lehetőség szerint Word, Excel, PowerPoint, PDF fájlok feltöltését kérnénk az ügyintézés gyorsítása céljából.)

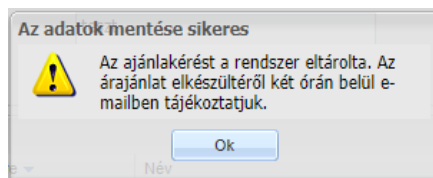


A megnyíló ablakban a **A feltöltéshez kattintson ide** mezőre kattintva kiválaszthatja a feltölteni kívánt dokumentumokat.

(A feltöltés úgy is elvégezhető, ha a gépének fájlkezelőjéből ráhúzza a fájlokat a feltöltő ablakra (Drag&Drop))

Amennyiben minden kívánt fájl feltöltésre került, a fájl feltöltő ablakot az OK gombbal bezárhatja.

A megadott adatok ellenőrzése után az **Ajánlat küldése** gombra kattintva elküldheti nekünk az ajánlatkérését, melyet kollégáink munkaidőben **2 órán belül elkészítenek Önnek**.



4.2. Az elkészült árajánlat megtekintése, elfogadása (megrendelés)

Az elkészült ajánlatról e-mail értesítést küldünk a regisztrációkor megadott e-mail címre.



Az ajánlat megtekintése, elfogadása és megrendelése az Ügyfélkapu menüpont Ajánlatok almenüpontjában történik.



Offi CRM Munkamenet lejár: 3:59:35 | 2020. Ápril 21. | IIII

KEZDŐOLDAL ÜGYFÉLKAPU ADMINISZTRÁCIÓ KILÉPÉS

Ügyfélkapu Ajánlatok

A beállításokat módosítottam, maximum 100 rekord jeleníthető meg oldalanként.

No	Munkaszám	Iroda	Vevő	Rendelés típusa	Iktatás dátuma	Állapot	
804 838		BUD	TESZT	Szakfordítás	2020-04-21	Ajánlat	

1 találat Szűrés Beállítás

A megadott árajánlat a gombra kattintva nyitható meg.

Az így megnyílt ablakban megtekinthetőek a megrendelés részletei:

Offi CRM Munkamenet lejár: 3:56:30

KEZDŐOLDAL ÜGYFÉLKAPU ADMINISZTRÁCIÓ KILÉPÉS

Ügyfélkapu Ajánlatok

Telefonszám:

Számlázási cím

Irsz:

Település:

Községi terület:

Postafiók:

Szállítás

Név:

Irsz:

Település:

Községi terület:

Postafiók:

E-mail:

Rend. típusa: Szakfordítás

Iratok típusa: Általános vagy egyszerű szak

Váll. forma: 1 munkanap

Szállítás: Ügyfélkapu

Előleg fizetési mód: Bankkártya

Fizetési mód: Átutalás

Határidő: 2020-04-22 13:00

Átvétel: Ügyfélkapu

Forrányelv: magyar

Célnyelv: angol

Ford: 1

Lekt: 0

Megjegyzés:

Árak

	Ford. ár	Lekt. Ár	SUM
Ft/karakter	2.5	0	2.5

Díj

	Nettó (Ft)	Bruttó (Ft)
Díj	3	3

Az ajánlat 30 napig érvényes

Fájlok Belső megjegyzések

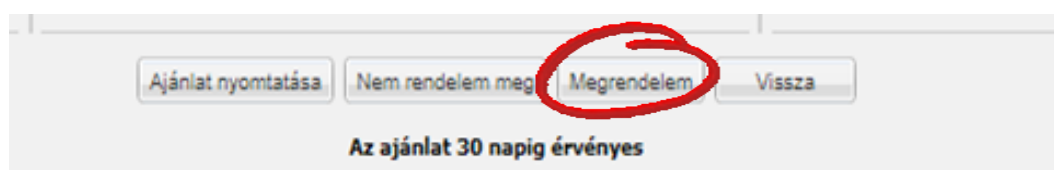
Az ablak jobb oldalán található az egységár és a díj:

Árak			
	Ford. ár	Lekt. Ár	SUM
Ft/karakter	2.5	0	2.5

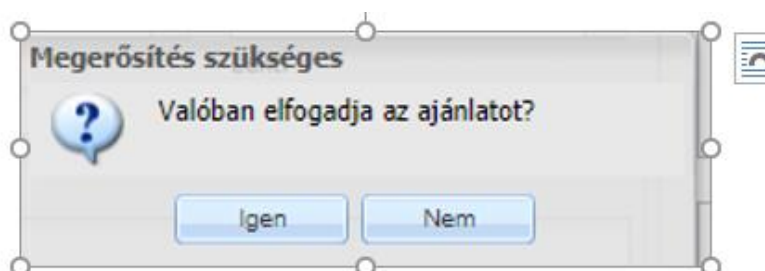
Díj		
	Nettó (Ft)	Bruttó (Ft)
Díj	3	3

Az űrlap alján megtalálható gombokkal pedig az alábbi funkciók érhetők el:

- **Ajánlat nyomtatása:** az ajánlatunkat PDF dokumentumként mentheti/nyomtathatja.
- **Nem rendelem meg:** amennyiben ajánlatunk nem felel meg az elvárásainak, úgy ide kattintva elutasíthatja azt.
- **Megrendelem:** ide kattintva tudja véglegesíteni a megrendelését.
- **Vissza:** a megnyitott ajánlat változtatások nélküli bezárásához kattintson erre a gombra.



A Megrendelem menügombra kattintva megjelenik egy megrendelés elfogadást megerősítő ikon, amelyet elfogadva megrendelésbe kerül az ajánlat.



Az árajánlat elfogadásával a rendszer az OTP biztonságos fizetési felületére irányítja Önt, ahol még egyszer felajánlja Önnek a fizetési lehetőségeket. Amennyiben Ön az átutalásos fizetési módot választja, akkor a rendszer egy előlegbekérőt generál, amelyen rajta vannak az átutalási adatok. Ez alapján tudja megrendelésének díját átutalni nekünk, a vállalási idő pedig a hozzánk beérkezett átutalás (azaz bankszámlánkon történt jóváírás) napjától kezdődik. Amennyiben Ön a bankkártyás fizetési módot választja, akkor a rendszer átirányítja Önt az OTP biztonságos fizetési felületére, ahol egyszerű internetes vásárlásként, bankkártyával tudja kifizetni megrendelését, előlegként. Mindkét fizetési mód esetében szükséges az ÁSZF és a hozzájárulás elfogadása, amelyet kérnénk szépen a kis mezőben bepipálni szíveskedjen.

Tisztelt Ügyfelünk! Fordítását kifizetheti bankkártyával az OTP online fizetési felületén vagy átutalással.

FIGYELEM! A megrendelés fizetési kötelezettséggel jár




ÁSZF elfogadása

Visszavonhatatlanul hozzájárulásumat adom a teljesítés megkezdéséhez, emelben tudomásul veszem, hogy a továbbiakban elállási pontot nem.

A bankkártyás előlegfizetés azonnali teljesítésnek minősül. A sikeres bankkártyás befizetést követően az alábbi ikon jelenik meg:

Értesítés Írsz: .



A számla sikeresen teljesítve. Munkatársaink a fordítási/lektorálási feladatot megkezdték, a fordítás/lektorálás elkészültéről e-mailben értesítjük

Ennek OK gomb megnyomásával történő elfogadása után tudja tölteni az előleg számlát a megrendelésről, pirossal jelzett „Előlegszámla megjelenítése” menügombbal:

Munka követése

Közterület: . utca .	Település: .
Postafiók: .	Közterület: . .
	Postafiók: .
	E-mail: .

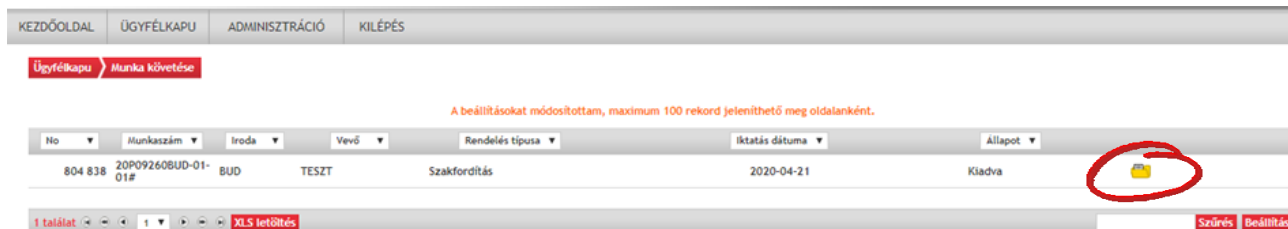
Rend. típusa: Szakfordítás	Forrásnyelv: magyar	Célnyelv: angol
Iratok típusa: Általános vagy egyszerű szak	Ford: 1	Lekt: 0
Váll. forma: 1 munkanap	Megjegyzés:	
Szállítás: Ügyfélkapu		
Előleg fizetési mód: Bankkártya		
Fizetési mód: Átutalás		
Határidő: 2020-04-22 13:00		
Átvétel: Ügyfélkapu		

Árak			
	Ford. ár	Lekt. Ár	SUM
Főkarakter	2.5	0	2.5

Díj		
	Nettó (Ft)	Bruttó (Ft)
Díj	3	3

4.3. Munka követése, elkészült fordítás letöltése

Itt található meg a folyamatban lévő, illetve a lezárt megrendeléseit, nyomon követheti megrendelése aktuális státuszát.



KEZDŐOLDAL ÜGYFÉLKAPU ADMINISZTRÁCIÓ KILÉPÉS

Ügyfélkapu Munka követése

A beállításokat módosítottam, maximum 100 rekord jeleníthető meg oldalanként.

No.	Munkaszám	Iroda	Vevő	Rendelés típusa	Iktatás dátuma	Állapot
804 838	20P09260BUD-01-01#	BUD	TESZT	Szakfordítás	2020-04-21	Kiadva

1 találat

XLS letöltés

Szűrés Beállítás

A Munkalap megnyitása a  gombra kattintva lehetséges.

A számlázást követően, a fordítás elkészültéről e-mail értesítőt küldünk.




OFFI CRM <noreply@offi.hu> 12:34 (1 perccel ezelőtt)

címzett: én

Tisztelt Ügyfelünk!

A 20P09260BUD-01-01# munkalapszámon (hivatkozási szám: TESZT) rögzített fordítás/lektorálás elkészült.
Az elkészült fordítást/lektorálást a CRM rendszerbe történő belépését követően tudja letölteni az Ügyfélkapu/Munka követése menüpont alatt, a munkalap megnyitása után

A fent írtak alapján a Munkakövetésben a megrendelésnél a  gombra kattintva tudja megnyitni megrendelését. Az elkészült fordítás letöltése a piros betűszínnel kiemelt „Korrektúrázott irat” fájl melletti gombra kattintva lehetséges. A számlák pedig piros színnel jelölt „Előlegszámla megjelenítése” és „Vég számla megjelenítése” menügomb megnyitásával érhetőek el.

Munka követése

Számlázási cím

Irsz:

Település:

Közterület:

Postafiók:

Szállítás

Név:

Irsz:

Település:

Közterület:

Postafiók:

E-mail:

Rend. típusa:
Szakfordítás

Iratok típusa:
Általános vagy egyszerű szak:

Váll. forma:
1 munkanap

Szállítás:
Ügyfélkapu

Előleg fizetési mód:
Bankkártya

Fizetési mód:
Átutalás

Határidő:
2020-04-22 13:00

Átvétel:
Ügyfélkapu

Forrásnyelv:
magyar

Célnyelv:
angol

Ford:

Lekt:

Megjegyzés:

Árak

	Ford. ár	Lekt. Ár	SUM
Ft/karakter	2.5	0	2.5

Díj

	Nettó (Ft)	Bruttó (Ft)
Díj	3	3

Fájlok (A letölthető korrekktúrázott dokumentumok pirossal jelölve) Belső megjegyzések

Feltöltötte	Feltöltötte	Fajta	Név	Méret
2020-04-21 12:30:40	Kelemen Mária	Korrekktúrázott irat	teszt-irat.docx	11.21 Kbyte
2020-04-21 10:48:03	Ügyfélkapu	Rendeléskor feltöltve	teszt-irat.docx	11.21 Kbyte

5. Belépési jelszó módosítása

Az Adminisztráció menüpontban található Beállítások almenüpontot megnyitva tudja a rendszerünkbe való belépéshez szükséges jelszavát módosítani.

Adminisztráció > Beállítások

Belépési adatok

Felhasználónév

Jelszó

Jelszó

Nyelv

Magyar

Elküld

Mégsem

A fenti ábrán látható két Jelszó mezőbe a beállítani kívánt új jelszavát gépelje be, majd az **Elküld** gombra kattintva véglegesítse a változtatásokat.

6. Egyéb lehetőségek

6.1. Listák exportálása

A listanézetek használatakor lehetőség van a megjelenített adatok exportálására. (XLS formátumban):

Ügyfélkapu Munka követése

A beállításokat módosítottam, maximum 100 rekord jeleníthető meg oldalanként.

No	Munkaszám	Iroda	Vevő	Rendelés típusa	Iktatás dátuma	Állapot
804 838	20P09260BUD-01-01#	BUD	TESZT	Szakfordítás	2020-04-21	Kiadva

1 találat **XLS letöltés** Szűrés Beállítás

6.2. Listák testreszabása

A listákban megjelenő adattípusok módosításához kattintson a listák alján található Beállítás gombra.

Ügyfélkapu Munka követése

A beállításokat módosítottam, maximum 100 rekord jeleníthető meg oldalanként.

No	Munkaszám	Iroda	Vevő	Rendelés típusa	Iktatás dátuma	Állapot
804 838	20P09260BUD-01-01#	BUD	TESZT	Szakfordítás	2020-04-21	Kiadva

1 találat **XLS letöltés** Szűrés **Beállítás**

A kattintás után megnyíló ablakban módosíthatja az oldalanként megjelenő sorok számát, illetve a kívánt adatmezők megjeleníthetők, elrejtethetők, és sorba rendezhetők.

Rekordok száma oldalanként (Ha ez 0, akkor minden rekordot megjelenít.)

Megjelenítés / Rendezés

Sorrend	Mező	Írány	Méret (90%)
1.		Növekvő	<input type="text" value=""/>
2.		Növekvő	<input type="text" value=""/>
3.	No	Növekvő	<input type="text" value=""/>
4.	Iktatás dátuma	Növekvő	<input type="text" value=""/>
5.	Munkaszám	Növekvő	<input type="text" value=""/>
6.	Iroda	Növekvő	<input type="text" value=""/>
7.	Állapot	Növekvő	<input type="text" value=""/>
8.	Vevő	Növekvő	<input type="text" value=""/>
9.	Rendelés típusa	Növekvő	<input type="text" value=""/>
10.	Határidő	Növekvő	<input type="text" value=""/>
11.	Ügyiratszám	Növekvő	<input type="text" value=""/>
12.	Forrásnyelv	Növekvő	<input type="text" value=""/>
13.	Célnyelv	Növekvő	<input type="text" value=""/>
14.	Váll. forma	Növekvő	<input type="text" value=""/>
15.		Növekvő	<input type="text" value=""/>
16.		Növekvő	<input type="text" value=""/>

Mentés Mégsem %

7. Kérdése van?

Amennyiben további segítségre van szüksége, keresse kollégáinkat az alábbi elérhetőségek valamelyikén:

Technikai segítség:

- Mobiltelefon: +36 70 399 9895 (munkanapokon 8.00-18 óráig)
- E-mail: it@offi.hu

Megrendeléssel kapcsolatos kérdések esetén:

- <http://www.offi.hu/kapcsolat>

Köszönjük, hogy Ön is az elektronikus OFFI Ügyfélportált használja.